

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-9941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號四七一第卷八十八第紙聞新) Fri, November 4 1966 (Vol. 28 No. 174 Page 1)

美將探空襲新攻勢迫河內言和

華府策劃藍圖 擴大轟炸北越

【華盛頓四日電】美國國防部官員昨日表示，美國政府正考慮擴大對北越的轟炸行動，以迫使河內當局回到談判桌上。官員指出，目前的空襲行動雖然取得了一些進展，但北越的軍事活動仍在加劇，因此需要採取更強硬的措施。

據官方人士稱，在過去幾個月來，美國空軍已對北越的軍事目標進行了多次轟炸，包括鐵路、橋樑和集結地。官員表示，如果北越不願意停止其對南越的進攻，美國將不得不擴大轟炸範圍，甚至包括北越的工業和人口中心。

然而，美國政府也強調，其目標是通過空襲迫使北越回到談判桌上，而不是發動一場全面的戰爭。官員表示，美國將密切關注北越的反應，並根據情況調整其空襲策略。

在越南戰場上，美國軍隊正與北越部隊進行激烈的戰鬥。美國方面表示，他們將繼續加強對南越的支持，並與南越軍隊合作，共同打擊北越的侵略。

越共炮襲美軍營房

【西貢四日電】據美軍發言人表示，北越軍隊昨日對美軍在越南南部的營房進行了炮擊。發言人指出，北越軍隊的炮擊行動導致美軍營房受損，並造成數名美軍人員受傷。

澳麥一億元售中共

【雪梨路透電】澳洲麥谷管理局昨日表示，該局已與中國政府達成協議，將向中國出口價值一億元的麥谷。這項交易是兩國貿易關係進一步發展的一個標誌。

法德科學家分獲諾貝爾化學獎

【瑞典斯德哥爾摩路透電】瑞典諾貝爾獎委員會昨日宣佈，法國和德國的科學家分別獲得了今年的諾貝爾化學獎。獲獎者分別是法國的羅傑·威爾遜和德國的克勞斯·西默爾。

阮國基取消訪美

【西貢美聯社電】越南總理阮國基昨日宣佈，他將取消原定前往美國進行的訪問。阮國基表示，由於目前的局勢，他無法離開越南。

印度人反對殺聖牛

【新德里路透電】印度政府昨日表示，將採取措施保護聖牛，並嚴厲打擊殺害聖牛的行為。印度人對殺害聖牛一直持強烈反對態度，認為這是對宗教的褻瀆。

必須時耳哈德辭職

【波恩路透電】德國總理威利·勃蘭特昨日表示，如果西德政府無法解決與東德的關係問題，他將辭職。勃蘭特強調，德國政府必須採取果斷行動，以實現德國的統一。

古巴派軍援北越

【哈瓦那路透電】古巴政府昨日表示，將向北越提供軍事援助，包括武器和軍事顧問。古巴政府表示，這項援助是基於古巴與北越之間的友好關係。

教皇呼籲和平

【梵蒂岡路透電】教皇保羅六世昨日在接見記者時，呼籲世界各國停止戰爭，並尋求和平解決爭端。教皇表示，戰爭給人類帶來了巨大的痛苦，我們必須停止戰爭，恢復和平。

文化委員會通過預算

【法京路透電】法國文化委員會昨日通過了該委員會的年度預算。預算包括對文化遺產的保護、對藝術家的支持以及對文化教育的投入。

教皇呼籲為死者祈禱

【梵蒂岡路透電】教皇保羅六世昨日在接見記者時，呼籲人們為在戰爭中犧牲的死者祈禱。教皇表示，死者已經離開了人世，我們應該通過祈禱來表達對他們的哀思。

加首相患傷風臥病

【奧卡瓦加路透電】加拿大總理皮爾遜昨日表示，他因患傷風感冒，將無法履行其職責。皮爾遜表示，他將休息幾天，並由副總理代理其職務。

非洲紅衛兵回國

【亞歷山大路透電】埃及政府昨日表示，一批在利比亞進行的紅衛兵訓練班學員已返回埃及。埃及政府表示，這些學員在訓練期間表現良好，並已掌握了相關的軍事技能。

多倫多外務公署成立

【多倫多路透電】外交部昨日宣佈，將在多倫多設立一個外務公署，以加強與當地的聯繫。該公署將負責處理與多倫多有關的外交事務，並為當地的加拿大公民提供領事服務。

工罷即立成贊票

【多倫多路透電】多倫多市政府昨日表示，如果工會發動罷工，市政府將立即採取行動，以確保公共服務的正常运行。市政府表示，罷工將對市民的生活造成嚴重影響，因此必須予以制止。

騎警利用電傳查案

【多倫多路透電】安大略省騎警昨日表示，將利用電傳技術來調查一起案件。騎警表示，電傳技術可以幫助他們更快地獲取信息，並提高調查效率。

退伍軍人定期悼亡

【多倫多路透電】安大略省退伍軍人協會昨日表示，將定期舉行活動，以紀念在戰爭中犧牲的退伍軍人。協會表示，這些活動旨在提高公眾對退伍軍人貢獻的認識，並表達對他們的敬意。

工會抗議四禁工友

【多倫多路透電】多倫多工會昨日表示，將抗議政府對工會成員實施的四項禁令。工會表示，這些禁令嚴重侵犯了工會成員的合法權益，因此必須予以廢除。

西餐館一酒友被劫

【多倫多路透電】多倫多警方昨日表示，一名在西餐館飲酒的男子被劫匪搶劫。警方表示，劫匪在該男子飲酒時潛入餐館，並搶走了他的錢包和手機。警方目前正在尋找該名劫匪。

雲南近境萬靈節

【雲南路透電】雲南省政府昨日表示，將在近境地區舉行萬靈節活動。政府表示，萬靈節是當地的重要傳統節日，旨在紀念祖先，祈求平安。

移民部報告三季來

【奧卡瓦加路透電】加拿大移民部昨日發表了第三季的移民報告。報告顯示，第三季的移民人數有所增加，其中來自亞洲的移民人數增長最為顯著。

十二月十四日市選

【多倫多路透電】多倫多市政府昨日宣佈，將於十二月十四日舉行市選。市選將選出多倫多市的市長和市議員。市政府表示，市選是市民參與市政事務的重要途徑。

美「新聞週刊」分析亞洲大勢

美遏制政策完全失敗
盼中共演變定將落空

(紐約訊)此間出版的「新聞週刊」說，儘管美國在投入大量兵力和金錢，以圖保持它在亞洲日危的地位，共產中國的興起，「已排除了美國在亞洲維持其赤裸霸權的可能性」。

該刊在一篇題為「美國在亞洲的專文中，談到美國在亞洲霸權的興起及衰落經過，以及美國今天在亞洲的處境。據文章憶述，早在十八世紀，「西進」(即開拓)把美國勢力伸入太平洋及亞洲地區)，就成了美國向外擴張的一個口號。在十八二〇年，美國人開始湧到中國沿海。在十九世紀五十年代，美國將軍華爾率領的「長勝軍」，在中國參加鎮壓「太平天國」起義。在一八九九年，美國國務卿約翰海著名的「門戶開放政策」宣言中，強迫中國向美國「開放門戶」，使美國作爲一個後來賓，能加入其他列強，瓜分中國。(按跟着在一九〇〇年，美國並發起八國聯軍，殺入北京)。

「未完」

紅線女生死之謎已揭

(香港訊)據此間報紙報導：最近，香港不少報紙謠傳已「不在人間」的著名粵劇演員紅線女，在十月二十七日中共廣東省代省長林李明招招待港澳左派人士國慶觀禮團的宴會上出現。

當中共國慶「無庸階級文化革命」後，有關紅線女生死之消息，衆紛紛紛。自九月下旬以來，香港右派報刊傳出之有關紅線女自殺的消息特多，如：「

紅線女生死之謎已揭

在十九世紀五十年代，美國將軍華盛頓的「長勝軍」，在中國參加鎮壓「太平天國」的總戰。在一八九九年，美國國務卿約翰海、著名的「門戶開放政策」宣言中，強迫中國向美國「開放門戶」，使美國作爲一個後來者，能加入其他列強，瓜分中國。（按跟着在一九〇〇年，美國並發起八國聯軍，殺入北京。）

「新聞週刊」的文章表示，在第二次世界大戰後，華國在亞洲漩渦中捲得更深了。由於歐洲殖民國家沒落，美國飛機進而取代他們的地位。華盛頓製訂了它對亞洲的一套政治和經濟法典。但奇怪的足，這套法典不能伸展到亞洲最大的國家：中國。」

這家美國大商業的喉舌說：「中國在一九四九年落入共產黨手中，是美國現代史的最大心理創傷之一。」該刊接

（香港訊）據此間報紙報導：最近香港中銀紙錢舖已「不在人間」的著名粵劇演員紅線女，在十月二十七日中共廣東省代省長林李明昭招待港澳左派人士團體觀禮團的宴會上出現。

當中共展開「無產階級文化大革命」後，有關紅線女生死之消息，衆紛紛紛。自九月下旬以來，香港右派報刊傳出之有關紅線女自殺的消息特多，如：「紅線女傳墮樓慘死」，「歸客目擊紅線女跳樓救命」，「紅線女跳樓喪生，陳屍華僑村，死狀至慘」等等，對紅線女之死因有說跳樓的，有說服毒的，又有說吊頸的。更有些報紙把紅線女的死棺形繪聲，如騰躍在目。這些報紙對紅線女，「死因」的報道雖各有不同，但都說她是被紅衛兵「迫死」，「門死」的。直至十月二十七日的消息傳來，她真相大白，紅線女並沒有死。

七情六慾

莉莉是個交際花。

這時，在夜總會中，認識了一位有錢老，那個有錢佬對她說：「莉莉，如果你肯與我同居的話，我便帶你去環遊世界。」

對於這一點，莉莉當然是求之不得，於是她說：「我可以答應你。不過，我們最好是立刻去展開環遊世界的旅行。否則，我便不能答應你。」

那個有錢佬，對於這一點，他倒是馬上答應了。

之後，他們兩個人便開始去環遊世界了，由於坐飛機恐怕有危機，於是，他們坐輪船啓程。

在最初的幾天中他們坐在豪華的輪船上，當然是有說不盡的愉快，他們的行情形，更是有有一點像前去渡蜜月的夫婦。

突然輪船在海上遭遇了大難，接著那艘輪船，便沉了一艘輪船傾覆，莉莉在那忙中跳到海裏面來，後來便在慌亂中抓住了了一個啤酒桶。她便隨水漂流，漂到了一個孤島上去。這時，在孤島上有一個水手，也是因為輪船失事而在那裏裏住了九年。莉莉到了孤島上後，一面拖着那個啤酒桶。一面問道：「你在這裏裏住了幾年？」

「九年」，那個水手回答。

「恩！這樣說來我倒何以把你所需要的東西供獻給你了。」莉莉說。

「喂，小姐，」那個水手說，「難道說這個桶中是冰凍啤酒嗎？」

可是，在流行到了第七月時候，突然輪船在海上遭遇了大難，接著那艘輪船，便沉了一艘輪船傾覆，莉莉在那忙中跳到海裏面來，後來便在慌亂中抓住了了一個啤酒桶。她便隨水漂流，漂到了一個孤島上去。這時，在孤島上有一個水手，也是因為輪船失事而在那裏裏住了九年。莉莉到了孤島上後，一面拖着那個啤酒桶。一面問道：「你在這裏裏住了幾年？」

「九年」，那個水手回答。

「恩！這樣說來我倒何以把你所需要的東西供獻給你了。」莉莉說。

「喂，小姐，」那個水手說，「難道說這個桶中是冰凍啤酒嗎？」

故事新編



◎ 哀 謝

先盟長廖公過喜喪事，蒙各埠本埠洪門黨社備構，叔父昆仲姊妹，暨中華會館與各團體，或贈以壽聯花圈，或晚以諒詞聯聯，或派代表致祭，素車隨送，親臨執紼，高誼隆情，殫存均感，哀此以謝。

駐加國雲埠洪門民治黨總社同啓

廖公過喜喪禮

惠賜芳名 恕不稱呼

(花園) 楊子順 吳壽頤 鄭今俊 鄭池 李錦榮 朱炎 雷健兒雷基磐雷國磐合家 龔貞信 廖勝昭合家 點城民治黨黨權社體育會 全加中華總會館 賀照立合家 黃祺文黨芳獨桂 岑錫勸錦錫 振華聲劇社 羅華今家 張其祿 美洲民治黨總社 同和魚漁 全人 岑榮榮 列城民治黨總社 雲埠洪門董事部 雲埠洪門體育會 大公義學 碎亞板汝黨社體育會 黨近黨社 仍吹黨社 黨近鄭松照 卡城民治黨卡城達權社 宛城民治黨 廖武威堂 大漢公報 城城達權總社民治黨 錦祿黨社 周幹芬合家 尾城民治黨 雲埠黨社 全加洪門民治黨總社李祐權 周梓林周金滿 廖盛昭伯呂勵勳李祐權 林奕勳 華青俱樂部 呂頌紹伍偉權 梁文顯聚達民 林時鈞台家 李華記 廖列結 雷 故蘭蘭洗衣廠

(家事) 洪門非洲總支部 全加總支部 雲埠洪門昆仲四輔 宛城民治黨 錦祿民治黨 錦祿達權社 卡城達權社

伍澤源 王華進 李華英 趙榮義 林耀榮 羅雲民治黨 振華聲劇社 袁克 周富可 王權台家 李日明 林普安合 呂禮庭定國合家 李日明 岑兆英 廖華帶 楊子順鄭池吳壽頤 鄭今俊李仲堯

(轉錄) 雲埠民治黨達權社昆仲叁百四十叁元五毛 雲埠民治黨壹百九拾元叁毛七仙 雲埠達權社壹百叁拾叁元叁毛七仙 錦祿黨達權社壹百叁拾元 城埠民治黨達權總社叁拾元 碎亞板汝民治黨叁拾壹元 全加總支部叁拾元 仍吹黨社式十九元 羅黨社式十元 卡城達權社 卡城民治黨 宛城民治黨 以上每十五元

雲埠洪門體育會 美洲民治黨總部 雲埠達權社實業部 雲埠大漢公報 雲埠大公義學 雲埠民治黨實業部 雲埠雲洪達實業部 以上每十叁元 片市佐治民治黨 片市魯列民治黨 汝利慎民治黨 卡城洪門體育會 卡城李廷俊 黨近黨社 以上每十元 尾利慎民治黨 片市佐治達權社 列必治黨社 卡城馬汝軒 余文雅 以上每五元 大漢公報郵付共七元 雲埠馬榮騰 馮國材 每式元五

○片打街東一零三號

土庫舖位召租

內有哩髮椅一張，牀

帝女花

白雲仙 周世顯。英麗貌。昭仁宮主。陳好逑。周瑞倫
 仔戲。仙。長平宮主。觀水伯。崇禎帝。蕭仲坤。周寶倫
 『珍珠淚』 苗金鳳。王小露。丁亮
 吳楚帆。賈醉風。吳楓。主演
 滴滴珍珠淚 寸寸世間情 拜人多恨事 日日數不清

十二月十一號(禮拜五)大日子
 特別獻映三齣七影片王
 全部瑰麗七彩錫劇戲曲藝術片

一、『雙珠鳳』 姚澄 過橫芳 主演
 馮勝似。紅樓夢。橋段比美。錦玉簪
 鳴腔勝似。紅樓夢。橋段比美。錦玉簪
 千山萬水尋夫婿。金花白馬會嬌妻
 全部『情』(集) 紫羅蓮 林家聲 張英才
 七彩 陳好逑 鄭君綿 主演
 全部『七』(集) 關羽學友

問 帝女
 答 雲埠戲院名
 限十一月六號(早
 十二時至十時半
 券入場。請惠經
 全日兩齣戲映五
 壹場 隨意自便



廣珍
鐘首鏢
舖

廣珍
鐘首鏢
舖

新址
HOGL
684-30
大著
教又
市定
·三
咆注
伯笙

新址
HOGL
684-30
大著
教又
市定
·三
咆注
伯笙

埠和

埠和

根旋

根旋

100

100

埠

埠

根旋

根旋

100

100

烏酒 烏髮養顏 活血補腎
風補酒 補腎強腰 止夜尿
三蛇酒 治風濕痛 四肢酸軟
五蛇酒 舒筋活絡

名酒又再上市

【訂閱手續】
 中英文姓名 Name _____
 通訊處 Address _____
 埠名 City _____
 省份 Prov. _____
 茲交付 元
 （注意：爲尊
 訂閱壹個月□壹
 年□）
 （或有中途遷址，請將

(雲訊) 宛地辟儲商黃俊育君，別

結婚，節筵捐助二十元，該校除將馬，周兩翁芳名懸於校務處以資表揚外，經已檢同收據函復，並申謝忱，如此兩翁之善義樂育，慷慨輸助，高義可風云。

(雲埠加拿大社電) 聯合慈善社

(雲峰加拿大社電)聯合慈善社會服務部昨報告，加拿大現時有三大城市，將於兩年內作為研究解決貧窮問題，爲他們服務，能够安居樂業，對於加國國民，爲人盡服務，研究主任拉利標氏報告：許多貧窮的國民，未能明瞭此組織之目的，服務部職員亦未明其原因，該組織將派員訪問雲峰一百家貧窮市民，宛地辟一千家，夏利福市伍百家，加拿大福利部總幹事希布士氏，昨在奧太瓦發表談話，將撥款伍萬二千元，以爲此項計劃基金之需云。

(奧太瓦加拿大社電)加拿大

(奧太瓦加拿大社電) 加拿大罐頭有限公司代表昨稱：食物價格增加，對於通貨膨脹，經濟有很大影響，家庭主婦購買各種食品，亦有關係，他是安省坎頓頓埠，羅蘭約範森比，經營罐頭工業，但是對於物資，勞工，稅收等，各項費用亦要跟上時代，加國上下議院委員會，昨曾開會討論食品價錢，通貨膨脹，對經濟方面，買賣增價等，各方面亦有很大影響云。

(雲端) 太陽報刊載，卑詩勞工

代表大會，昨日舉行，約有四百名代表參加，通過議案多項：①委任省政府出席保人，以爲處理政府機構事，由法官處理各種糾紛。

②陪審員每人每日可得銀廿五元

③車詩省男女工人最低限度薪金每小時一元七毛五分

「半世老婆奴」巨片

(雲訊) 聲光社選片謹啟，不獨求其藝術娛樂性能較高者，而且更重在該故事意識形態，必須具有促進人羣社會之意味者，本週日(六)特別選映我國文學名著「聊齋」一書故事，聊齋係清蒲松齡所撰之著名說部，記神仙狐鬼精魅故事，描寫今晚，眉次井然，簡潔得當，懇懇勸告，今映「半世老婆」係由梁醒波，鳳凰女，林家聲，黃千歲，四大老官演中，神奇幻景，千變萬化，仙凡來往，懣好誓願，大有一看價值，同場加映「招財進寶」，又本週六(五)晚(放映)七彩怪悟空三戲百花仙，七彩彩寶連燈，雙料七彩名作云。

(雲謁)老僑渠求益翁，字肇基

合山都帥劉軍村人，年加六十餘年，克勤克儉，精神矍鑠，近以年老力衰，偶患氣喘症，昨入華樂約瑟醫院療治，詎藥石無靈，不幸於本月一日晨七時許逝世，積閱享壽八十有五月，長子榮邦及媳婦孫兒等隨侍在側，遵禮成服，定於本月八（星期二）下午一時，在暗市黨廟儀館舉行喪禮，卜葬山景墓園云。

(舍路訊)華盛頓中華會館，

月廿七日下午六時，假座留仙大酒家舉行盛大宴會，歡送中華民國駐西雅圖總領事謝榮陞返國升任外交部情報司長，是日參加有僑國領袖，社會名流，文化界及該會館董事等凡二百餘人，冠蓋雲集，極一時之盛，席間由該會館書記長兼僑校校長胡漢伯任宴會主席宣布旨趣，即由差李華主席致歡送詞，隨請

（域多利訊）考僑阮杰翁，因在

世，於十月卅一日下午一時假座參府禮儀館舉行歸土禮，由夏華炳牧師主禮。讀經執事，闡釋人生真諦，並代親友答謝各親朋耆，祝福後，禮成，各親友相繼向阮翁遺容行最後致敬禮，然後蓋棺，由鄭仍，阮子，何球，陳榮，梁煥申，林國志等君扶柩登車，載往賁路岸墳場安葬，是日薨地執紼之男女親友頗衆。

卑詩省大學士・投資問題研究員
美倫股票投資公司
電話買賣問許杏安

RICHARD HOY
MIDLAND-OSLER LTD.
717 W. PENDER ST.,
公司電話 684-8216
夜晚電話 六八四・五七四七 或
七三一・一五二〇

沙省新型唐殮館及
貨倉生意連實業出賣

業者，請來函或面議均好。

Wong's Chop Suey & Confectionery
311-2nd Ave., S. E. Swift Current, Sask.

小衫工廠宜僱工人
本廠新開張，宜僱有經驗管理車衣機、
熨衣機等。到 KEN-CAL, MFG. LTD., 440
CAMBIE 三樓面商。

四睡房住宅招租

歡迎有 女誠當華友租賃， 油暖汽爐，客廳廚房四睡房浴室，四百號哥羅華街東，十月廿日可遷居，到四四九喜市定街東，與 Mr. Bates 洽商。

電話 254-4777,
宜僱經驗炒鑊一名
宜僱駛車送殮一名

如君者請買票 11. 5-103 洽商。

雲埠民治黨支部
大放洪門預告

爲通告 本支部將趁雲埠達權社舉行

成立第四十八週年紀念之慶典，定期於十一月五日（星期六）晚八時，大放洪門招賢納士，男女僑胞如有志願參加入塾者，請約同介紹人早日到本支部秘書處報名爲盼，此佈。

中國洪門民治黨駐雪埠支部 主委簡建
秘書黃啓琨
中華民國五十五年十月廿四日
今明兩天
晨霧午晴
冷天氣



新舊屋商業樓 各種燕梳

 譚 〇 觀存屋。只十一年新。上下兩層。各門戶畢。樓
 氣水電實客自理。取價貳萬壹千元。問伍翠華
 伍 華 華 觀屋。四房。屋頂電線水喉廚房樣樣都新

實業實業燕梳有限公司

伍澤謙 黃秀英 事務所

208 E. PEPPER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 478-4575 鄭贊福 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

通估小家庭住。九千五百元開價。鍾天賜房。
自動暖氣。開價九千大。銀期有商量。伍澤森。
三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廚房及浴室。
金庫清楚。先交廿五萬華蘭大廈。廿餘年新。座落五十尺
闊地段。一廳一睡房。土庫亦有兩睡房。三廁間
所浴室。美國花園。近學校和交通。伍澤森。
喜市定招附近。平壓住家。自動熱水暖氣。新式
廚房浴室。廉價出賣。只賣壹萬九千九百。伍澤森。
八千九百左右可買一廳三睡房。全土庫。另有客
廳。自動暖氣和熱水。有車房。並有菜樹數株。
十分接近華埠。屋宇已頌有新居。急售。伍澤森。
內住新屋又有七十五元租稅。暖房熱水電火客自付
。近七街。萬八千五百。宜多現款。鍾天賜。
⑤ 近卑石米塔大屋。車房。四十四尺闊柏文地。一
廳三睡房。屋宇急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森。
⑥ 升屋。各自門出入。樓下一廳三睡房。全番翻
新。樓上入口每月七十五元。極抵買。伍澤森。
⑦ 廚房水廁電鐵樣樣都全。自己住。另兩層
收百三十元。對面公園園水好。萬式三元。鍾天賜。
⑧ 西區柏文。十壹年新。每年除掉費用尙存九千餘
元。取價七萬九千五百元。詳情詢問伍澤謙。
⑨ 套房低在內。式萬餘元。鍾天賜。
⑩ 旗樓柏文樓。石米塔。近丹麥案。收金百五十元
租。式萬壹開價。先利先得。鍾天賜。
⑪ 美舖每日生意式式百。每週開六天。在極旺西區
。週園都係柏文高樓。每五週開價。鍾天賜。
⑫ 活沽百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱
水。好租客無辭議。取價一百。精選價。伍澤謙。
⑬ 笠臣街旺區餐室。店主無人力發展。割價出售。
取價六千元。此餐室有前途。值得研究。伍澤森。

達雲戲院

【計影電聲光】

預告：

十一月十一日(星期一)大日子

一、「孫悟空三戲白花仙」
蕭芳芳 陳寶珠 關海山
二、「好仔不如好新抱」
林丹 林家聲 譚蘭卿

十一月五日(星期六)

代理 燕梳

火燭、盜竊、搶劫、打劫、
汽車、燕梳、收費低廉、
服務週到、歡迎惠顧。

十一月六日(星期日)

電懋公司出品
全部古裝歌唱
警世儆俗舞台藝術巨片
一、「半世老婆奴」
鳳凰女 林家聲 黃千歲

威市葛股票公司

West Coast Securities Ltd.
306-845 West Pender St.,
Vancouver 1, B. C.

電話 681-1286

華人經理



莫西屏
CY MARK



李長進
MAURICE LEE

專門買賣各項股票公債
歡迎華友賜顧

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫到
美國古琳味精
壹百磅庄 廿五磅庄 五磅庄
價廉物美
正金清芳水仙花頭
合時登市

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項。

代辦華僑國內投資，存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)

加拿大資本銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重飾物，不宜存於家中，以免火燭或盜竊之損失，如保護此貴重物件，本行備有保險箱保存，每年儲收租金五元。

最近加赤在港找換： 五元三毛七仙
最近美赤在港找換： 五元七毛八仙

今日香港酒價 每百換加幣壹十九元

華務部司理：馬錦華啓